

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.07.2016

aruandeaasta lõpp: 30.06.2017

ärinimi: AS DIALOOG

registrikood: 10050341

tänava/talu nimi, A. Starkopfi tn 36
maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihtnumber: 51004

telefon: +372 7344990, +372 5138128

faks: +372 7304094

e-posti aadress: tartu@dialog.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Raha	7
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	8
Lisa 4 Varud	8
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	8
Lisa 6 Materiaalsed põhivarad	9
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	10
Lisa 8 Tingimuslikud kohustised ja varad	10
Lisa 9 Aktsiakapital	10
Lisa 10 Müügitulu	11
Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused	11
Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud	12
Lisa 13 Tööjõukulud	12
Lisa 14 Seotud osapooled	12
Aruande allkirjad	14
Vandeaudiitori aruanne	15

Tegevusaruanne

AS Dialoog tegevusaladeks on keeleõpikute müük, koolitustegevus ja tõlketeenuse osutamine.

Firma alustas 28 aastat tagasi keelekoolituse pakkujana. Esimestel tegevusaastatel oli põhitegevuseks koolitus, kõrvaltegevusena pakuti tõlketeenust. Tänapäevaks on firma põhitegevuseks kujunenud keeleõpikute müük.

AS Dialoog on Euroopa suuremate keeleõpikuid tootvate kirjastuste toodangu ametlik maaletooja, varustades koole ja raamatukogusid inglise-, saksa-, vene-, soome-, itaalia-, prantsuse-, hispaania-, eesti- ja läti keelse õppekirjandusega. Eesti Haridus- ja Teadusministeerium on hinnanud koolidele pakutava õppekirjanduse riiklikele õppekavadele vastavaks.

Edukas oli koostöö Oxfordi ja Cambridge Ülikoolide kirjastustega Inglismaal ja Hueberi kirjastusega Saksamaal. Müüdi ka Eesti kirjastuste eesti, soome ja inglise keeleõpikuid. Aruandeaastal tekkisid probleemid inglise kirjastusega Pearson: kauba tarned ei vastanud tellimustele, arved ei vastanud tarnetele jne. Segaduse põhjuseks olid ümberkorraldused Pearsoni kirjastuses. 2017. aasta mais kolis kirjastus laod Inglismaalt Poolasse, muutus logistika, hinnapoliitika. Tänapäevaks on Dialoogi esindajad kohtunud Pearsoni kirjastuse uute võtmeisikutega, mõlemale poolele kasulik koostöö on taastatud.

Lõppenud aruandeperioodil osales AS Dialoog Londoni Raamatumessil. Õnnestus sõlmida lepinguid uute kirjastustega.

Dialoogi koolituskeskused tegutsevad Tartus, Tallinnas ja Narvas. Õpetatakse eesti, inglise, saksa, vene, soome, rootsi, norra, taani, prantsuse, hispaania, itaalia ja läti keelt. Mugavad õppeklassid on sisutatud kaasaegse tehnikaga. Õpetajad omavad väga pikaajalist kogemust. Kasutatakse parimat ja uusimat valikut õppematerjale. Pakutakse nii rühma- kui individuaalõpet. Tartus ja Narvas töötavad edukalt laste keeltekoolid, kus lapsed alates 4. eluaastast õpivad inglise, eesti ja vene keelt. 2018. aasta sügisel on plaanis avata laste keeltekoool ka Tallinnas.

Osutatatakse suulisi ja kirjalikke tõlketeenuseid. Tõlketeenuste müügitulu kasvas eelmise aastaga võrreldes 11%.

2016/2017 majandusaasta müügitulu oli 394 tuhat eurot, millest 238 tuhat erot (60% käibest) moodustas raamatute müük, 120 tuhat eurot (30%) keeleõpe ja 35 tuhat eurot (8%) tõlketeenus.

Ettevõtte summaarne müügitulu kasvas eelmise aastaga võrreldes 8%. Käibe kasvu tingis peamiselt koolitusteenus mahu kasv. Koolituse müügitulu kasvas eelmise aastaga võrreldes 30 tuhande euro võrra.

Lõppeval majandusaasta ärikasum oli 2 tuhat eurot (eelmisel aastal 10 tuhat eurot). Ärikasumi vähenemise põhjustas tööjõukulude kasv, mis ületas müügitulu kasvu. Tööjõukulu kasvas eelmise aastaga võrreldes 26%.

AS Dialoog keskmine töötajate arv 2016/2017 majandusaastal oli 9 inimest, sama eelmisel aastal. Eelmise aastaga võrreldes suurenes inimeste arv, kes töötasid käsunduslepingu alusel osalise tööajaga. 2016/2017 töötas käsunduslepinguga 25 inimest, eelmisel aastal 18 inimest. Tõlketeenuse osutajad on enamuses füüsilisest isikust ettevõtjad. Nendele makstud tasu ei kajastu tööjõukuludes.

AS Dialoog juhatuse liikmed on 1-liikmeline. Juhatuse liikme tasu 2016/2017 majandusaastal oli 6000 eurot. Nõukogu on 3-liikmeline. Nõukogu liikmetele tasu ei makstud.

Järgmisel majandusaastal on plaanis jätkata sama tegevusega. Müügimahtude hoidmine, klientide säilitamine ja kliendibaasi suurendamine järjest kasvavas konkrentsis nõuab endisest veelgi kliendisõbralikumat ja paindlikumat tegutsemist ja efektiivsemat töökorraldust. Järgmise aastal on oluline koolitustegevuse kasumlikuse suurendamine. Töötatakse selle nimel, et tagada õpperühmade senisest suurem täituvus.

Nadežda Valk

AS Dialoog juhatuse liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	30.06.2017	30.06.2016	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	53 954	64 046	2
Nõuded ja ettemaksed	4 673	10 029	3
Varud	147 338	131 764	4
Kokku käibevarad	205 965	205 839	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	88 471	75 296	6
Kokku põhivarad	88 471	75 296	
Kokku varad	294 436	281 135	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Laenukohustised	5 747	0	
Võlad ja ettemaksed	50 008	26 160	7
Kokku lühiajalised kohustised	55 755	26 160	
Pikaajalised kohustised			
Laenukohustised	6 777	0	
Kokku pikaajalised kohustised	6 777	0	
Kokku kohustised	62 532	26 160	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	25 600	25 600	9
Kohustuslik reservkapital	2 556	2 556	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	206 825	219 763	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-3 077	7 056	
Kokku omakapital	231 904	254 975	
Kokku kohustised ja omakapital	294 436	281 135	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	01.07.2016 - 30.06.2017	01.07.2015 - 30.06.2016	Lisa nr
Müügitulu	393 558	364 113	10
Muud äritulud	5 759	20 025	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-155 335	-170 664	11
Mitmesugused tegevuskulud	-54 981	-51 273	12
Tööjõukulud	-178 726	-142 226	13
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-7 906	-9 427	6
Muud ärikulud	-296	8	
Ärikasum (kahjum)	2 073	10 556	
Intressikulud	-150	0	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1 923	10 556	
Tulumaks	-5 000	-3 500	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-3 077	7 056	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS Dialoog 2016/2017. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused). Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse keskmise soetushinna meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, kumb on madalam, kas nende soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Varude allahindlusi nende neto realiseerimismaksumusele kajastatakse allahindluse perioodil müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kuluna.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 320 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised amortisatsioonimäärad:

Ehitised ja rajatised 3%

Muud põhivarad 20%

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasuliku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevates perioodides.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid parendustöid, mis tõstavad objekti võimet osaleda tulevikus majandusliku kasu loomisel, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Muud kulutused, mis pigem säilitavad põhivara võimet luua majanduslikku kasu, kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 320**Rendid**

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule.

Muud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest kumb on lühem. Kapitalirendi lepingute sõlmimisega otseselt kaasnevad rentniku poolt kantavad esmased otsekulutused kajastatakse renditava vara soetusmaksumuse koosseisus. Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	30.06.2017	30.06.2016
sularaha kassa	977	1 105
arvelduskontod	52 977	62 941
Kokku raha	53 954	64 046

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	30.06.2017	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	4 401	4 401
Ostjatelt laekumata arved	4 401	4 401
Ettemaksed	272	272
Tulevaste perioodide kulud	272	272
Kokku nõuded ja ettemaksed	4 673	4 673
	30.06.2016	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	9 255	9 255
Ostjatelt laekumata arved	9 255	9 255
Ettemaksed	774	774
Tulevaste perioodide kulud	774	774
Kokku nõuded ja ettemaksed	10 029	10 029

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	30.06.2017	30.06.2016
Müügiks ostetud kaubad	147 338	131 764
Kokku varud	147 338	131 764

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	30.06.2017	30.06.2016
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	1 643	1 135
Üksikisiku tulumaks	1 997	1 493
Sotsiaalmaks	7 240	4 394
Kohustuslik kogumispension	149	141
Töötuskindlustusmaksed	268	196
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11 297	7 359

Lisa 6 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

			Kokku
	Ehitised	Muud materiaalsed põhivarad	
30.06.2015			
Soetusmaksumus	123 439	62 622	186 061
Akumuleeritud kulum	-52 142	-51 878	-104 020
Jääkmaksumus	71 297	10 744	82 041
Ostud ja parendused		2 682	2 682
Amortisatsioonikulu	-3 708	-5 719	-9 427
30.06.2016			
Soetusmaksumus	123 439	65 304	188 743
Akumuleeritud kulum	-55 850	-57 597	-113 447
Jääkmaksumus	67 589	7 707	75 296
Ostud ja parendused		21 081	21 081
Muud ostud ja parendused		21 081	21 081
Amortisatsioonikulu	-3 155	-4 751	-7 906
30.06.2017			
Soetusmaksumus	123 439	69 549	192 988
Akumuleeritud kulum	-59 005	-45 512	-104 517
Jääkmaksumus	64 434	24 037	88 471

Müüdnud materiaalsed põhivarad müügihinna

	01.07.2016 - 30.06.2017	01.07.2015 - 30.06.2016
Masinad ja seadmed	1 500	
Transpordivahendid	1 500	
Kokku	1 500	

Aruandeaastal soetati kapitalirendi tingimustel sõiduauto Renault maksumusega 20414 eurot.

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	30.06.2017	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	25 470	25 470	
Võlad töövõtjatele	12 180	12 180	
Maksuvõlad	11 297	11 297	5
Muud võlad	1 061	1 061	
Dividendivõlad	849	849	
Muud viitvõlad	212	212	
Kokku võlad ja ettemaksed	50 008	50 008	

	30.06.2016	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	11 186	11 186	
Võlad töövõtjatele	6 554	6 554	
Maksuvõlad	7 359	7 359	5
Muud võlad	1 061	1 061	
Dividendivõlad	849	849	
Muud viitvõlad	212	212	
Kokku võlad ja ettemaksed	26 160	26 160	

Lisa 8 Tingimuslikud kohustised ja varad

(eurodes)

	30.06.2017	30.06.2016
Tingimuslikud kohustised		
Võimalikud dividendid	162 998	181 455
Tulumaksukohustis võimalikelt dividendidelt	40 750	45 364
Kokku tingimuslikud kohustised	203 748	226 819

Lisa 9 Aktsiakapital

(eurodes)

	30.06.2017	30.06.2016
Aktsiakapital	25 600	25 600
Aktsiate arv (tk)	4 000	4 000
Aktsiate nimiväärtus	6.40	6.40

Lisa 10 Müügitulu

(eurodes)

	01.07.2016 - 30.06.2017	01.07.2015 - 30.06.2016
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	393 558	364 113
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	393 558	364 113
Kokku müügitulu	393 558	364 113
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Raamatute hulgimüük	238 362	241 538
Keeleõpe	119 664	89 576
Tõlge	34 789	31 319
Muud	743	1 680
Kokku müügitulu	393 558	364 113

Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	01.07.2016 - 30.06.2017	01.07.2015 - 30.06.2016
Kaubad	126 235	144 597
Ostetud teenused	20 670	17 196
veokulud	8 093	8 194
Muud	337	677
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	155 335	170 664

Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	01.07.2016 - 30.06.2017	01.07.2015 - 30.06.2016
Üür ja rent	1 077	895
Energia	2 686	2 508
Elektrienergia	1 571	1 480
Kütus	1 115	1 028
Mitmesugused bürookulud	11 390	8 658
Lähetuskulud	9 289	6 250
Koolituskulud	3 617	167
Riiklikud ja kohalikud maksud	325	440
Kommunaalkulud	7 092	6 911
Notari teenused	1 709	1 795
Ruumide remont;hooldus	2 127	5 611
Sõiduautode kütus	2 884	2 836
Reklaamikulud	1 946	1 256
Pangateenused	847	873
Muud	9 992	13 073
Kokku mitmesugused tegevuskulud	54 981	51 273

Lisa 13 Tööjõukulud

(eurodes)

	01.07.2016 - 30.06.2017	01.07.2015 - 30.06.2016
Palgakulu	134 856	109 179
Sotsiaalmaksud	42 866	32 271
Pensionikulu	1 004	776
Kokku tööjõukulud	178 726	142 226
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	9	9

Lisa 14 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

Ostud ja müügid

	01.07.2016 - 30.06.2017	01.07.2015 - 30.06.2016
	Müügid	Müügid
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõttjad	16 100	16 100

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	01.07.2016 - 30.06.2017	01.07.2015 - 30.06.2016
Arvestatud tasu	6 000	6 000

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 22.12.2017

AS DIALOG (registrikood: 10050341) 01.07.2016 - 30.06.2017 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
NADEŽDA VALK	Juhatuse liige	22.12.2017

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

AS DIALOG aktsionäridele

Arvamus

Oleme auditeerinud AS DIALOG (ettevõtte) raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 30.06.2017 ning kasumiaruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud aasta kohta ja raamatupidamise aastaaruande lisasid, sealhulgas märkimisväärsete arvestuspõhimõtete kokkuvõtet.

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 30.06.2017 ning sellel kuupäeval lõppenud aasta finantstulemust kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Arvamuse alus

Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti). Meie kohustusi vastavalt nendele standarditele kirjeldatakse täiendavalt meie aruande osas „Vandeauditori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga“. Me oleme ettevõttest sõltumatud kooskõlas kutseliste arvestusekspertide eetikakoodeksiga (Eesti) (eetikakoodeks (EE)), ja oleme täitnud oma muud eetikaalased kohustused vastavalt eetikakoodeksi (EE) nõuetele. Me usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie arvamusale.

Muu informatsioon

Juhtkond vastutab muu informatsiooni eest. Muu informatsioon hõlmab tegevusaruannet, kuid ei hõlma raamatupidamise aastaaruannet ega meie asjaomast vandeauditori aruannet.

Meie arvamus raamatupidamise aastaaruande kohta ei hõlma muud informatsiooni ja me ei tee selle kohta mingis vormis kindlustandvat järeldust.

Seoses meie raamatupidamise aastaaruande auditiga on meie kohustus lugeda muud informatsiooni ja kaaluda seda tehes, kas muu informatsioon oluliselt lahkneb raamatupidamise aastaaruandest või meie poolt auditi käigus saadud teadmistest või tundub muul viisil olevat oluliselt väärkajastatud.

Kui me teeme tehtud töö põhjal järelduse, et muu informatsioon on oluliselt väärkajastatud, oleme kohustatud sellest faktist aru andma. Meil ei ole sellega seoses millegi kohta aru anda.

Juhtkonna ja nende, kelle ülesandeks on valitsemine, kohustused seoses raamatupidamise aastaaruandega

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on juhtkond kohustatud hindama ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana, esitama infot, kui see on asjakohane, tegevuse jätkuvusega seotud asjaolude kohta ja kasutama tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi, välja arvatud juhul, kui juhtkond kavatseb kas ettevõtte likvideerida või tegevuse lõpetada või tal puudub sellele realistlik alternatiiv.

Need, kelle ülesandeks on valitsemine, vastutavad ettevõtte raamatupidamise aruandlusprotsessi üle järelevalve teostamise eest.

Vandeauditori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga

Meie eesmärk on saada põhjendatud kindlus selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne tervikuna on kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta, ja anda välja vandeauditori aruanne, mis sisaldab meie arvamus. Põhjendatud kindlus on kõrgetasemeline kindlus, kuid see ei taga, et olulise väärkajastamise eksisteerimisel see kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti) läbiviidud auditi käigus alati avastatakse. Väärkajastamised võivad tuleneda pettusest või veast ja neid peetakse oluliseks siis, kui võib põhjendatult eeldada, et need võivad üksikult või koos mõjutada majanduslikke otsuseid, mida kasutajad raamatupidamise aastaaruande alusel teevad.

Kasutame auditeerides vastavalt rahvusvaheliste auditeerimise standarditele (Eesti) kutsealast otsustust ja säilitame kutsealase skeptitsismi kogu auditi käigus. Me teeme ka järgmist:

- teeme kindlaks ja hindame raamatupidamise aastaaruande kas pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamise riskid, kavandame ja teostame auditiprotseduuri vastuseks nendele riskidele ning hangime piisava ja asjakohase auditi tõendusmaterjali, mis on aluseks meie arvamusale. Pettusest tuleneva olulise väärkajastamise mitteavastamise risk on suurem kui veast tuleneva väärkajastamise puhul, sest pettus võib tähendada salakokkulepet, võltsimist, info esitamata jätmist, vääresitiste tegemist või sisekontrolli eiramist;
- omandame arusaamise auditi puhul asjasepuutuvast sisekontrollist, et kavandada nendes tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamus avaldamiseks ettevõtte sisekontrolli tulemuslikkuse kohta;
- hindame kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasust ning juhtkonna arvestushinnangute ja nendega seoses avalikustatud info põhjendatust;
- teeme järelduse juhtkonna poolt tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi kasutamise asjakohasuse kohta ja saadud auditi tõendusmaterjali põhjal selle kohta, kas esineb olulist ebakindlust sündmuste või tingimuste suhtes, mis võivad tekitada märkimisväärsed kahtlused ettevõtte suutlikkuses jätkata jätkuvalt tegutsevana. Kui me teeme järelduse, et eksisteerib oluline ebakindlus, oleme kohustatud juhtima vandeauditori aruandes tähelepanu raamatupidamise aastaaruandes selle kohta avalikustatud infole või kui avalikustatud info on ebapiisav, siis modifitseerima oma arvamus. Meie järeldused põhinevad vandeauditori aruande kuupäevani saadud auditi tõendusmaterjalil. Tulevased sündmused või tingimused võivad siiski kahjustada ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana;
- hindame raamatupidamise aastaaruande üldist esitusviisi, struktuuri ja sisu, sealhulgas avalikustatud informatsiooni, ning seda, kas raamatupidamise aastaaruanne esitab aluseks olevaid tehinguid ja sündmusi viisil, millega saavutatakse õiglane esitusviis.

Me vahetame nendega, kelle ülesandeks on valitsemine, infot muu hulgas auditi planeeritud ulatuse ja ajastuse ning märkimisväärsete auditi tähelepanekute kohta, sealhulgas mis tahes sisekontrolli märkimisväärsete puuduste kohta, mille oleme tuvastanud auditi käigus.

/digitaalselt allkirjastatud/

Epp Steinberg

Vandeauditori number 135

Steinberg Audit OÜ

Auditoorttevõtja tegevusloa number 140

Kaunase pst.52-3, Tartu

28.12.2017

Audiitorite digitaalallkirjad

AS DIALOOG (registrikood: 10050341) 01.07.2016 - 30.06.2017 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
EPP STEINBERG	Vandeaudiitor	28.12.2017

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	30.06.2017
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	206 825
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-3 077
Kokku	203 748
Jaotamine	
Dividendideks	-10 000
Kokku	-10 000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Keeleõpe	85591	116785	29.67%	Jah
Paberi, kirjatarvete, raamatute ja ajakirjandusväljaannete hulgimüük	46491	238362	60.57%	Ei
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	34789	8.84%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7344990
Faks	+372 7304094
Mobiiltelefon	+372 5138128
E-posti aadress	tartu@dialog.ee